

Bilanci i Gjendjes / Balance Sheet - 30.06.2013

Tremujori paraprëmujori vijues

Pasuritë / Assets	31.03.2013	30.06.2013
Paraja e gatshme dhe gjendja me BQK-në / Cash and balances with CBK	40,239	41,738
Kërkesat ndaj bankave / Claims on banks	67,625	64,505
Bonot e thesarit / Treasury bills	0	0
Investimet në letra me vlerë / Investment Securities	62,762	43,842
Kreditë dhe paradhëniet ndaj klientëve / Loans and advances to customers	230,859	232,471
Patundshmëritë dhe pajisjet / Property and equipment	10,665	10,838
Pasuritë e paprekshme / Intangible assets	465	555
Pasuritë tatimore të shtyra / Deferred tax assets	0	0
Pasuritë tjera / Other assets	2,702	2,874
Gjithsej pasuritë / Total assets	415,317	396,824

Detyrimet/Liabilities		
Depozitat e klientëve / Customer Deposits	352,404	334,417
Detyrimet ndaj bankave / Due to banks	8,626	6,876
Fondet tjera të huazuara / Other borrowed funds	0	0
Detyrimet tatimore të shtyra / Deferred tax liabilities	0	0
Detyrimet tjera / Other liabilities	11,356	11,744
Gjithsej detyrimet / Total liabilities	372,386	353,037

Ekuiteti i aksionarëve / Shareholders' equity		
Kapitali aksionar / Share Capital	20,498	20,498
Rezervat e kapitalit / Capital Reserves	0	0
Fitimi I mbajtur/(humbja) nga vitet paraprake / Retained Profit / (Loss) from previous years	20,970	20,970
Fitimi/(humbja) e vitit aktual / Current Year Profit / (Loss)	1,201	2,433
Përbërësit tjerë të ekuitetit / Other equity capital components	262	(114)
Gjithsej ekuiteti i aksionarëve / Total shareholder's equity	42,931	43,787

Gjithsej detyrimet dhe ekuiteti i aksionarëve / Total liabilities and shareholder's equity	415,317	396,824
---	----------------	----------------

**Pasqyra e te ardhurave per tremujorin qe perfundon me
Income statement for the quarter ended: 30.06.2013**

Tremujori paraprëmujori vijues

Përshkrimi	31.03.2013	30.06.2013
Të hyrat nga interesi / Interest income	6,382	12,595
Shpenzimet e interesit / Interest expense	(3,170)	(6,241)
Neto të hyrat nga interesi / Net interest income	3,212	6,354
Të hyrat nga tarifat dhe komisionet / Fee and commission income	1,426	2,862
Shpenzimet e tarifave dhe komisioneve / Fee and commission expense	(220)	(458)

Neto të hyrat nga tarifat dhe komisionet / Net fee and commission income	1,206	2,404
Neto të hyrat nga tregtimi / Net trading profit	0	0
Neto të hyrat nga instrumentet tjera financiare / Net income from other financial instruments	90	170
Neto të hyrat (shpenzimet) tjera operative / Net other operating income (expense)	(2,733)	(5,548)
Gjithsej të hyrat / Total income	1,775	3,380

Provizionet për humbjet nga kreditë / Impairment losses on loans	(440)	(672)
Fitimi/(humbja) para tatimit / Profit/(loss) before taxation	1,335	2,708
Shpenzimet e tatimit në fitim / Income tax expense	(134)	(276)
Fitimi/(humbja) neto / Net profit/(loss)	1,201	2,433
Të ardhurat tjera gjithëpërfshirëse / Other comprehensive income	0	0
Gjithsej të ardhurat gjithëpërfshirëse / Total comprehensive income/(loss)	1,201	2,433

Treguesit financiar në baza tremujore / Financial indicators on quarterly	31.03.2013	30.06.2013
a. Raporti i mjaftueshmërisë së kapitalit (gjithsej kapitali ndaj mjeteve të peshuara me rrezik) / Capital adequacy ratio (total capital to risk weighted assets);	14.4%	15.5%
b. Treguesi i kthimit në mjetet mesatare (KMM) (të hyrat neto ndaj mjeteve mesatare) / Return on average assets (ROAA) indicator (net income to average assets);	1.1%	1.2%
c. Treguesi i kthimit në ekuitetin mesatar (KEM) (të hyrat neto ndaj ekuitetit mesatar) / Return on average equity (ROAE) indicator (net income to average equity);	11.4%	11.2%
d. Margjina neto e interesit (të hyrat neto nga interesi ndaj mjeteve mesatare fitimprurëse) / Net interest margin (net interest income to average earning assets);	3.8%	3.9%
e. Shpenzimet e përgjithshme të veprimtarisë ndaj të hyrave bruto të veprimtarisë / Total expenses of the activity to gross income of the activity;	34.0%	34.0%
f. Të hyrat neto nga interesi ndaj shpenzimeve të përgjithshme të veprimtarisë / Net interest income to total expenses of the activity;	119.4%	119.4%
g. Gjithsej mjetet ndaj numrit të punëtorëve të regjistruar / Total assets to registered number of employees;	782	749
h. Të hyrat neto nga interesi ndaj mjeteve mesatare / Net interest income to average assets;	0.8%	1.5%
i. Të hyrat nga interesi ndaj mjeteve mesatare / Interest income to average assets;	1.5%	3.1%
j. Shpenzimet për interesa ndaj mjeteve mesatare / Interest expenses to average assets;	0.8%	1.5%
k. Të hyrat neto nga interesi ndaj të hyrave bruto të veprimtarisë / Net interest income to gross income of the activity;	40.7%	40.7%
l. Shpenzimet e personelit ndaj të hyrave bruto të veprimtarisë / Personnel expenses to gross income from the activity;	19.6%	16.3%
m. Shpenzimet e provizioneve ndaj mjeteve mesatare / Expenses for provisions to average assets.	0.1%	0.2%